

Cái Mép, ngày 30 tháng 06 năm 2017

Cai Mep, June 30th 2017

Số/ Ref: 56/2017-CMIT-MNG

Kính gửi: Các công ty vận tải sà lan / các ICD

Respectfully to: Barge operators/ICDs

V/v: Thông báo mới về việc thu phí làm hàng sà lan cho các công ty vận tải sà lan/các ICD cập cảng CMIT áp dụng từ 01/07/2017

Ref. Announcement on collecting barge handling charge to Barge operators/ ICDs calling CMIT with effective from July 01st 2017

Trước tiên chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ và hợp tác quý giá từ phía khách hàng từ trước đến nay.

First of all, we would like to sincerely thank to all of you for your valuable support and cooperation with us so far.

Căn cứ theo quyết định số 3863/QĐ-BGTVT của Bộ Giao thông vận tải, cảng CMIT xin thông báo sẽ thu phí làm hàng sà lan cho các công ty vận tải sà lan/các ICD với hiệu lực từ 01/07/2017 trong trường hợp hãng tàu xác nhận rằng các công ty vận tải sà lan/các ICD sẽ đại diện hãng tàu thanh toán phí này.

According to Decision No. 3863/QĐ-BGTVT of Ministry of Transport, CMIT would like to send to this announcement that CMIT will collect barge handling charge to Barge operators/ ICDs which is effective from July 01st 2017 in case shipping lines confirms Barge operators/ ICDs will be on behalf of shipping lines to process payment on the charge.

Phí làm hàng sà lan (Barge handling)		20'	40'	45'
Từ sà lan lên bãi hoặc bãi lên sà lan	Có hàng (Full)	136,200	227,000	227,000
(From barge to CY or CY to barge)	Rỗng (Empty)	136,200	227,000	227,000

Chú ý: Giá trên chưa bao gồm thuế GTGT (Remarks: Above rates exclude VAT)

Rất mong nhận được sự hợp tác ủng hộ của quý khách hàng.

We look forward to your kind support and cooperation as always.

Trân trọng;

Sincerely;

Phó Tổng Giám Đốc

Deputy General Director

Nơi nhận:

Recipient:

- Như trên; (As above;)
- Lưu: COA (Archive: COA)



Nguyễn Xuân Kỳ